



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 345/2019

Рік VIII

22 листопада 2020 р.  
Неділя 24-та по Зісл. Св. Духа

Свв. мчч. Онисифора  
й Порфирія. Прп. Матрони.  
Прп. Теоктиста, що з Лезви.

## Парохія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

**Тропар, глас 7:** Розрушив Ти хрестом твоїм смерть,\* створив Ти розбійникові рай,\* мироносицям плач переіменув еси,\* і апостолам проповідати повелів еси,\* що воскрес Ти, Христе Боже,\* даючи світові велику милість.

**Слава: Кондак, глас 7:** Вже більше влада смертна не зможе людей держати,\* Христос бо зійшов, сокрушаючи й розоряючи сили її.\* Зв'язується ад,\* пророки согласно радуються,\* представ Спас, мовлячи тим, що в вірі:\* Вийдіть, вірні, у воскресіння.

**І нині: Богородичний, глас 7:** Як скарбниця нашого воскресіння\* тих, що на Тебе надіються, Всепіта,\* виведи з рова і глибин прогрішень,\* бо Ти спасла еси винних у грісі,\* родивши спасення наше.\* Ти перед Різдрвом – Діва\* і в Різдрві – Діва,\* і по Різдрві дальше пробуваєш Дівою.

**Прокімен, глас 7:** Господь кріпость людям своїм дасть, Господь благословить людей своїх миром (Пс. 28,11).

**Стих:** Принесіть Господеві, сини божі, принесіть Господеві молодих баранців (Пс. 28,11).

### До Ефесян послання святого апостола Павла читання.(2, 14–22.)

14. Браття, Христос — наш мир, він, що зробив із двох одне, зруйнувавши своїм тілом стіну, що була перегородою, тобто ворожнечу, 15. і скасував закон заповідей своїми постановами на те, щоб із двох зробити в собі одну нову людину, вчинивши мир між нами, 16. і щоб примирити їх обох в однім тілі з Богом через хрест, убивши на ньому ворожнечу. 17. Він прийшов і благовістив мир вам, що були далеко, і мир тим, що були близько; 18. бо через нього, одні й другі, маємо доступ до Отця в однім Дусі. 19. Отже, ви не чужинці більше і не приходні, але співгромадяни святих і домашні Божі, 20. збудовані на підвалині апостолів і пророків, а наріжним каменем — самим Ісусом Христом. 21. На ньому вся будівля, міцно споєна,

росте у святий храм у Господі; 22. на ньому ви теж будете разом на житло Бога в Дусі.

**Аллуя:** Благо є сповідуватися Господеві і співати імені Твоєму, Всевишній (Пс. 91,2).

**Стих:** Сповідати зарання милість твою і істину твою на всяку ніч (Пс. 91,3).

### Євангеліє від Луки 8, 41–56.

41. В той час один чоловік приступив до Ісуса, Яір на ім'я, що був головою синагоги. Припавши до ніг Ісуса, він став просити зайти до нього в хату, 42. бо була в нього дочка одиначка, яких дванадцять років, і вона вмирала. І як він ішов туди, люди тиснулися до нього. 43. Аж тут якась жінка, що була хвора дванадцять років на кровотечу й витратила на лікарів увесь свій прожиток, і ніхто з них не міг її зцілити, 44. підійшовши ззаду, доторкнулась краю його одежі і вмить стала здоровою — спинилась її кровотеча. 45. Ісус спитав: — Хто доторкнувся мене? А що всі відпекувались, Петро мовив: — Наставниче, люди коло тебе товпляться й тиснуться! 46. Ісус сказав: — Хтось доторкнувся до мене, бо я чув, як сила вийшла з мене. 47. Побачивши жінка, що не втаїться, тремтячи підійшла й упавши йому до ніг, призналась перед усіма людьми, чому до нього доторкнулась і як негайно одужала. 48. Сказав їй Ісус: — Дочко, віра твоя спасла тебе, іди в мирі! 49. Він говорив іще, як ось приходить хтось від голови синагоги й каже: — Твоя дочка померла, не турбуй більш учителя. 50. Ісус почувши це, озвався до нього: — Не бійся, тільки віруй, і вона спасеться. 51. Прийшовши до хати, він не пустив нікого з собою всередину, крім Петра, Івана та Якова з батьком та матір'ю дитини. 52. Всі плакали за нею й голосили. Він мовив: — Не плачте, вона не вмерла, вона спить. 53. Ті сміялися з нього, бо знали, що вмерла. 54. Тоді він узяв її за руку й голосно промовив: — Дівчино, пробудися! І дух її вернувся до неї, і вона вмить встала. Він велів дати їй їсти. 56. Батьки ж її були здивовані вельми, та наказав їм нікому не говорити, що сталося.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх (Пс. 148,1).



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 22.11.2020** Неділя 24-та по Зісл. Св. Духа.  
*Свв. мчч. Онисифора й Порфирія. Прп. Матрони. Прп. Геотксиста, що з Лезви.*

**8.30 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Катерина Карлицька 3 р.см., Іван, Роман, Марія, Анна і всі з род. Карлицьких

**10.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Катерина, Михайло, Володимир і всі з род. Костишинів  
+ Ксеня і Дмитро Смути

**13.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Зеновія, Любомир з род. Баранів і їх батьки; + Євген Підсудко, 9-та річн. см.; За боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Юлії Доскоч у 17-ті уродини

**20.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

**ПОНЕДІЛОК – 23.11.2020**

*Свв. апп. Ераста, Олімпа, Родіона і тих, що з ними.*

**8.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Михайло, Марія, Петро, Дмитро, Іван, Катерина і за всіх з род. Пограничних

**ВІВТОРОК – 24.11.2020**

*Свв. мчч. Мими, Віктора й Вінкентія. Св. мч. Стефаніди. Прп. й ісп. Теодора Студита.*

**8.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Володимир (9 день після см.) і Марія з род. Сукачів

**СЕРЕДА – 25.11.2020**

† *Св. Йоана Милостивого, патріарха Олександрійського. Прп. Ніла. Св. свц.мч. Йосафата, архиеп. Полоцького*

**10.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки та охорону від зла і омани для Миколи Гнатюка (20-ті уродини) і цілої родини

**ЧЕТВЕР – 26.11.2020**

† *Св. Йоана Золотоустого, архиеп. Царгородського.*

**17.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

За оздоровлення Ольги

**П'ЯТНИЦЯ – 27.11.2020**

† *Св. і всехв. ап. Филипа.*

**8.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Миколай Мельник, 9-тий день після см.

**СУБОТА – 28.11.2020** Початок Різдяного посту.

*Свв. мчч. й ісповідників Гурія, Самона й Авіва.*

**9.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

**16.00 – Панахида за жертви Голодомору**

**НЕДІЛЯ – 29.11.2020** Неділя 25-та по Зісл. Св. Духа.

† *Св. ап. і евангелиста Матея.*

**8.30 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Стефан Чобот у 21-шу річн. см.

+ Михайло Левчишин

**10.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Григорій, Теодозія, Адам з род. Ключковських

**13.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

+ Катерина, Михайло Буськи, Марія Невдячна  
**20.00 – Літургія Йоана Золотоустого**

Молитва за прославу слуги Божого Митрополита Андрея Шептицького „Господи Ісусе Христе, Ти нагороджуеш Твоїх вірних слуг не тільки особливими дарами Своєї любови, але й вічною нагородою Святих у небі, а в многих випадках і прославою на Твоїх святих Престолах тут на землі. Я покійно благаю Тебе: зволь так прославити Твого вірного слугу Андрея Шептицького. Він впродовж свого праведного життя, повного досвідів і терпінь, був добрим пастирем свого стада та великим подвижником Церковної Єдності. Через його заступництво благослови нас новими, ревними пастирями і духовними покликаннями до священницьких і чернечих чинів. Через його заступництво вислухай і подай мені ось цю ласку, про яку я тепер прошу... Через його заступництво пошли всьому нашому народові великий дар єдності і свободи. Амінь”.

**20 листопада припадає день пам'яті Преподобної Йосафати**, першої Службениці, яка завжди старалась служити там, де була найбільша потреба. Тому запрошуємо за її заступництвом до спільної молитви – дев'ятниць (це є 9 днів, кожного дня відмовляємо ту саму молитву) за припинення пандемії, а особливо за лікарів, медсестер, медичну службу з нашої парафії. Це наші близькі, знайомі, батьки наших дітей. Через нашу молитовну пам'ять випрошуймо для них духовних і фізичних сил та Божого благословення і захисту.

- *Преподобна Йосафато, що жертовно жила своєю посвятою як Службениця Непорочної Діви Марії, навчи нас, щоб за твоїм прикладом ми уповали тільки на Бога. Вислухай нашу молитву й благай Пресвяту Тройцю про ласку, яку ми так гаряче просимо, на прославу Божу. Амінь.* - *Преподобна Йосафато молися за нас! - Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.*

**Початок Різдяного посту припадає на 28 листопада.** Відомо, що триватиме цей піст протягом 40 днів, і закінчиться лише перед самим святом - 6 січня. Під час посту перед Різдом потрібно приділити час спілкуванню з Богом, молитвам. За св. Симеоном Солунським, “піст Різдяної Чотиридесятниці зображує піст Мойсея, який, постивши сорок днів і сорок ночей, отримав на кам'яних скрижальях написані слова Божі. А ми, постячи сорок днів, споглядаємо і приймаємо живе слово від Діви, написане не на камені, але втілене і народжене, і долучаємося до Його Божественного тіла”.

## Оголошення

**Під час пандемії коронавірусу просимо пам'ятати про дотримання засад гігієни:** дезинфекція рук при вході до церкви, закриваємо уста і ніс захисними масками і зберігаємо відповідну відстань від інших осіб у храмі.

**Наближається зимовий сезон, тому просимо про пожертви на ogrівання.** Пригадуємо, що у нашій парафії є фонд на прибирання по 10 зл. на місяць від родини і можна також відразу добровільну пожертву скласти на цю мету. **З огляду на обмеження пов'язані з епідемією можна також вплачувати на conto свої пожертви з допискою „taca”.**

**Від сьогодні, 22 листопада, у нашій церкві служитиметься Літургія о год. 20.00, яка транслюватиметься по Радіо Ольштин.**